

N u !



Abian da enpresetan euskara sustatzeko plana



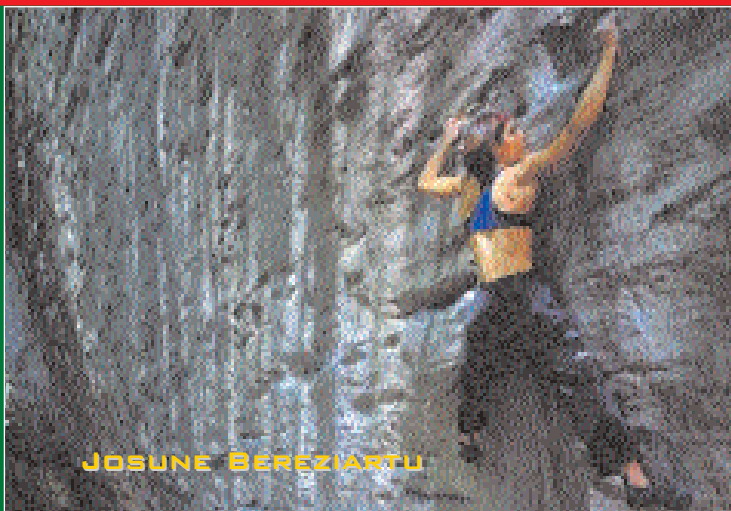
"EUSKARAZ LARDASKATZEKO MANERAK"

AZAROAK 4, HITZALDIA



BIKOTEATROA

AZAROAK 5, ANTZERKIA



JOSUNE BEREZIARTU

AZAROAK 3, DIAPORAMA



TTAKUNPA

AZAROAK 6, KONTZERTUA

Kultur Astea 2004
Ez ezazu galdu

ALKARTASUNA

BASERRITARREN KOOPERATIBA

Naturalki

Janari ekologikoak
Piperminetarako ozpina
Talotarako artirina
Patxaranelarako anisa
Herriko babarruna
Baba txiki beltza eta zuria
Baratzarako landareak
Herriko sagardo aukera
Baratza eta loretako liburuak
Konpostagailuak
Zabatoak
Zakur jana eta kalu jana aukera
Egur ikatza
Saski, lepotar, zare, xexto...
Ukenduak
Txorientzako kabiak
Lanerako erropa eta oinetakoak
Eta abar...

Ugarte Industrialdea, 12 Tel.: 943 36 11 14

alkartasuna@usurbil.com

Bero-bero, euskaraz orain eta gero EUSKARAREN VI. MARATOIA

Lasarte-Oria, 2004ko urriaren 23an eta 24an



Lasarte-Oria Herria
Lasarte-Oria Herria



Gipuzkoako Foru Alduzkia



**Euskaraz, hautsi
zure marka**

Berrikuntza



ILEAPAINDEGIA

**Makilajea
Manikura**

URRIAK 29an

**MEDIKU
ESPEZIALIZATU BATEKIN
DOAINIKO KONTSULTA**



ZUBIAURRENEA 4 USURBIL

TEL.: 943 361 951

Txirrikitutik

Inauteriak gogora ekarriz, denok dakigu inauteriak tradizio ikatolikoa duten lurraldeetan ospatzen direla. Normalean, otsailaren bigarren hamabostaldian izan ohi dira, Hausterre-egunean, astelehenean eta asteartean hain zuzen ere. Dirudenez inauteriak garizumari kontrajarriz sortu ziren, eta berezitasunik aipagarriena mozarrotzea bada ere, tokian tokiko folklore eta ohiturei lotuta garatu da. Aipatzekoa da estatu espainolean Francoren diktadura bitartean, inauteriak ofizialki debekaturik egon zirela.

Gaur egun Euskal Herrian bi motatako inauteriak bereiz ditzakegu; batetik aspaldiko elementu sinbolikoak gorde dituzten inauteri folklorikoak (Zuberoako maskarak) eta bestetik hiriko inauteri modernoak (Tolosakoak).

Ondoko argazkia hau 1993. urteko inauteri egunean atera zen. Bertan, herriko gazteak zakuz jantzirik ageri dira. Guztiek aurpegi margoturik eta txapela buruan, herriko kaleetan zehar kalejirari ibili ziren, aste batzuk lehenago Ageri-Alde ikastetxea izan zenaren atzeko patioan egindako entsaioetan ikasitakoa azalduz.



EGILEA: I.A., 1993KO INAUTERIAK, KALEBERRIA
JABETZA: I.A.

Festak gualdean jarraitu zuen eta mozarrotu ziren guztiek frontoi aldeko musikaz gozatzeko aukera ez zuten galdu.

Zaloa Arnaiz Iburguren

OHARRA: Herriko argazki zaharren bat etxean baduzu eta NOAUA!ko Txirrikitutik atalean ateratzea nahi baduzu, jar zaitez gurekin harremanetan, NOAUA! Kultur Elkarteke egoitzan gaude. 943 360 321 telefonoan edo fototeka@noaua.com e-postan aurkituko gaituzu.

N u !

Argitaratzailea : *Noaua!* Kultur Elkartea
Bordaberri 3 Eguzkitzaldea - 20.170 Usurbil (Gipuzkoa)
Tlf.: 943 36 03 21 Fax.: 943 37 25 02
elkartea@noaua.com
www.noaua.com

Koordinatzailea: Imanol Ubeda, erredakzioa@noaua.com

Publizitatea: Maialen Saez, publizitatea@noaua.com

Kolaboratzaileak: Lontxo Zubiria, Oskar Santamaria, Maria Angeles Arruti, Maria Jesus Urbietta, Jone Eizmendi, Ekiñe Olaizola, Iñaki Labaka, Amagoia Mujika, Xabier Arregi, Pako Agudo, Alfontso Vidal, Alazne Begiristain, Ana Urdangarin, Joseba Pellejero, Ainara Uribe, Eider Jauregi, Mikel Bengoetxea, Agustin Esnaola, Eneko Harreguy, Salome Portu, Pello Aranburu, Joseba Zubeldia, Imanol Goenaga, Andoni Udabe, Eukene Kamino, Aloña Pulido, Isaak Muñoz, Olatz De Miguel, Iñaki Agirresarobe. Denborapasak: LUMA, O.E.

Idazkaria: Alaitz Aizpurua, elkarte@noaua.com

Bazkidetza: Aitziber Aranberri

Erredakzio Kontseilua: Imanol Ubeda, Zaloa Arnaiz, Maialen Saez, Agurtzane Solaberrieta, Joxe Luis Arrastoa, Alaitz Aizpurua.

Informatika: Topaguneko informatika zerbitzua.

Banaketa: Miren Azkonobieta, Txelo Vidal eta Kerman Errekondo

Elektrikaria: Iñaki Salsamendi

Tirada: 2.600 ale

Lege-Gordailua: SS-668-96 - ISSN: 1136-6818

Inprimategia: Antza

Noaua! hamaboskariak ez du bere gain hartzen aldizkarian adierazitako esanen eta iritzien erantzunkizunik.

Noaua! Kultur Elkarteke jendaurreko ordutegia:
10.00-14.00 / 16.00-20.00 astegunetan

AZALA

Ekitaldi erakargarriak antolatzen saiatu gara.

Aurkibidea

ZUTABEAN, NEREA ZINKUNEGI _____ 4. ORR.

BERRIEMAILEAK KALEJIRAN _____ 6. ORR.

NEKAZARITZA ETA LANDALURRA _____ 10. ORR.

NOAUA!REN ESKUTIK, KULTUR ASTEA _____ 12. ORR.

Hitzaldia, kontzertua, diaporama, antzerkia... Ez galtzeko moduko astea antolatu dugu. Ez ezazu galdu.



LOURDES JAUREGIBERRIREKIN SOLASEAN _____ 14. ORR.

GRIPEAREN GARAIA DA _____ 16. ORR.

NESKAK, BERRIZ ERE, ESKUBALOIAN _____ 17. ORR.

GURUTZEGRAMA NOAUA! TXIKIN _____ 18. ORR.

EKITALDI AIPAGARRIENAK AGENDAN _____ 22. ORR.



Usurbilgo Udala



Gipuzkoako Foru Aldundiak diruz lagundutako aldizkaria



Kultura sailak diruz lagundutako aldizkaria

Euskal presoak



Euskal Herra!

Zutabea !



NEREA ZINKUNEGI

Izen berria afer zaharrari: bullying

Garai batean klaseko "motzena", potoloena, betaurrekoduna, belarri haundia, ahoskera traketsa, baserri usaia, irakaslearen alaba, edo guraso "xelebreak" zituena bullying biktima da gaur egun. Eta gaur goizeko kontua izan ez arren, izen berria jarri diote afer zaharrari: bullying.

Gurutze Zipitria psikoterapeuta eta irakasleak honela definitu du guretzako etxekoagoa den matxakea: "bata bestearen gainetik jartzea, eta beste norbait gutxieste, denbora tarte luzean".

Oraingoan, ordea, aferak Jokin du izenburu eta...nola esan? Oso gertukoa egiten zaigu, etxekoa. Jokin da gure Mikel, Ainara, Richar, Joxemi, ni, Ander... Eta Jokini jazotakoa dela eta, egunean bi orduz ikastetxera koarentena egoeran kondenatuta doazen zortzi ikasleak ere gure Aitor, Miren, Mikel, ni, Andoni, Karmele... dira.

Zeinek ez du inoiz harria bota edo kolpea jaso? Ahaztu egiten zaigu nolakoak izan garen, eta are larriago oraindik, nolakoak garen.

Gurutze Zipitria berak, guztiok gure buruari egiten diogun galderari, zergatik gertatzen dira bullying kasuak? Honela erantzun dio: "umetan gertatzen dira, helduok ez

garelako behar den bezalako ereduak. Guk irakasten diegun guztia hartzen duten belakiak dira umeak. Helduok bata bestearen gainetik pasatzen garela, elkarri traizioak egiten dizkiogula edo gure arrakasta lortzearen nor izorrratzen dugun ez zaigula axola ikusten badute, hori ikasiko dute".

Harrapazan/k! Gauzak horrela badira, helduon artean ere ematen da beraz bullying-a, gogoratu bestela lantegian, koadrilan, herri mailan...

Kontua da, bullying-ak ez dituela hamalau urte, bullying-ak sei, hamabi, hamasei, hogeitalau, berrogeita hamazazpi...urte ditu. Helduok, ordea, umeek eta nerabeek ez dituzten beste baliabide batzuk ditugu horrela koei aurre egiteko.

Ume nahiz nerabeak ditugu guztiok aldamenean, semea ez bada, iloba, arreba, ikaslea, laguna, biloba, alaba... eta lan erraza izan ez arren, erne guztiok! Izan ere, "hay algo aquí que va mal"!

OHARRA: idatzian agertzen diren izenak zoriz hautatuak izan dira, ez ditzagun orain mamuak ez dauden tokian ikusi.

Ainhoa Azpiroz - Aitor Landaluze - Jakoba Errekondo - Luis Aranalde - Nerea Zinkunegi - Idoia Torregerai

Ika-mika !

Joxe Domingo Aizpurua "Pitxas"-ek bi aste gose greban

Pitxas 2003ko martxoan atxilotu zuten Mauletik gertu. Azken garaian, Nanterre-eko espetxean aurkitzen da beste bi euskal preso politikorekin batera. Hauek dibisio berean izan dituzte azken garaian. Baina orain dela gutxi, zigor moduan banandu egin dituzte, bakoitza dibisio desberdin batera. Neurri honen aurkako protesta moduan eta berriz hirurak dibisio berean elkartu ditzaten eskatuz hiru euskal preso politikoei, Pitxas barne, borrokaldi bat hasi zuten, urriak bostean, bi aste iraun dituen gose greba bati ekinez. Bi asteren buruan 8 eta 9 kilo artean galdu dituzte. Dena den, borrokaldi honekin ezer ez dutela lortu salatu dute eta espetxeko zuzendaritzaren jarrera gogorra azpimarratu dute.

Bestalde Oihana Lizasok jasan zituen torturak direla eta

ondorioz ezarri zuten tortura salaketa artxibatua izan da, epaiketarik eta bestelako inongo tramitaziorik gabe. Besterik gabe, ia kasu gehienetan gertatu ohi den moduan. Beste behin ere, eta ehundaka dira kasuak, tortura salaketak epaitegiarekin egin du topo. Horma gor eta itsu baten aurrean jarritako salaketa izan da beste behin ere, Oihanaren hau. Hona berriz ere espainiar «justiziak» torturatzaileei eskeintzen dien inpunitate eta babasaren beste adierazgarri bat.

Presoen Eskubideen Urraketari Stop!!

Torturari Stop!! Torturatzaileen inpunitateari Stop!!

Askatasuna

IKA MIKA ATALEAN PARTE HARTU NAHI BADUZU, GOGOAN IZAN IDATZIAK GEHIENEZ 2.000 KARAKTERE IZANGO DITUELA.

Hurrengo alea: azaroak 5. **Idatzia ekartzeko azken eguna:** urriak 29.

Postaz: NOAUA! Kultur Elkartea - Borda Berri, 3 Eguzkitzaldea - 20170 Usurbil - **E-postaz:** erredakzioa@noaua.com

Aurrera doa enpresa-munduan euskara erabiltzeko kanpaina

Buruntzaldea eskualdea osatzen duten Andoain, Astigarraga, Hernani, Lasarte-Oria, Urnieta eta Usurbilgo udalek euskarazko egitasmoak elkarlanean sustatzeko hitzarmena sinatu zuten 2002ko martxoaren 14an. 2003/2004 ikasturterako onetsitako plana, betiere Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren hezurdurari jarraituz, hiru ildo estrategikoz eta 14 esparruz osatuta dago. Hiru ildo horietako bat euskararen erabilerekin lotuta dago: euskararen aldeko auzogintza eta zerbitzugintzarekin. Besteak beste, hizpide dugun enpresa munduarekin.

“Buruntzaldeko Lan-Munduan Eragiteko Planak” jasotzen duen moduan, enpresetan plan sektorial bat bideratu nahi da ikasturte berri honetan.

JARRAIPIEN BATZORDE

BATEN BEGIRADAPEAN

Enpresa munduan eragiteko plan hau aurrera eramateko, lehenik eta behin, Buruntzaldeko zein enpresa dagoen egitasmo honetan parte hartzeko prest

jakin nahi da. Eta hau da martxan jarri nahi den kontratazioaren helburua, euskara planari ekiteko asmoa duten enpresak zein diren jakitea eta planari ekiteko konpromisoa hartzeko gonbitea egitea.

Buruntzaldeko udalek kontratatu nahi duten zerbitzuak, beraz, bi zeregin nagusi izango lituzke:

1. Komunikazioaren atalari dagokiona. Buruntzaldeko udalek enpresa arloan eragiteko abian jarriko duten egitasmoa ezagutaraztea eta prestigiatzea izango da lan honen helburua.

2. Sustapen atala. Buruntzaldeko enpresa kopuru jakin bat bisitatu, euskara planaren nondik norakoa azaldu eta horrelako plan batean parte hartzera gonbidatzea izango da sustapen lan honen helburua. Bisitatu beharreko enpresak, gehienez, 60 izango dira, 10 herri bakoitzeko, eta enpresa hauen segimendua Buruntzaldean osatu den Jarraipen Batzordeak egingo du.

Jarraipen Batzorde honetan, euskara teknikariak hartzen dute parte, hala nola, sindikatuetakako ordezkariak eta enpresa munduko kideak.



ENPRESA MUNDUAN DRAINDIK BADA ZEREGIN UGARI.

Bisitatuak enpresari era honetako informazioa helaraziko zaio: euskara plan bat zer den, enpresari nola eragiten dion, prozesua eta epeak zeintzuk diren, finantziarazko aukerak zeintzuk diren eta Buruntzaldeko udalek arlo honetarako zer nolako egitasmoa duten.

Zerbitzu hau esleitzeko 8.000 euroko diru partida bideratuko dute Buruntzaldeko udalek. Kontratazioa erabakitzen denetik aurrera hiru hilabetezko epea izango da lana burutzeko.

Udalaren omenaldia jasoko du Amador Granado txirrindulariak

Atenasko Joko Paralinpikoetan lan txukuna osatu zuen Amador Granadok. Txirrindularitza egokituan, usurbildarra berriz ere munduko onenen artean izan zen. Dominak garesti zeuden, baina proga batean baino gehiagotan finalisten artean sailkatzea lortu zuen.

Udalak, orain, bere lana eta ahalegina aldarrikatu asmoz, eskerrak eman nahi dizkio agerraldi xume baten bidez.

Ekitaldia urriaren 23an izango da, larunbata, eguerdiko 12:00etan udal-txean. Eguerdiz egingo den omenaldian garaikurra jasoko du Amador Granado txirrindulariak.



Kale Nagusia, 10
Telf: 943 37 33 48
943 37 09 13

Olandegia - Gozotegia

LABE-GOXO

**MIKEL
IZ GI E**

ELEKTIZITATE

11 00 7
11 11 111

Noaua!!

Tren eta autobusen
neguko ordutegia
2004/2005

Ordutegiren bat behar baduzu, pasa zaitez gure bulegotik.

Noaua Kultur Elkartea

Mondragon 8 Eguzkitako Tel: 943 350 321



ALOÑA
LOIDI

Txokoalde

Sinadura bilketa

Uztailaren bigarren hamabostaldian argitaratutako NOAUako aldizkarian, gure auzoaren etorkizunaz idatzi nituen lerro batzuk. Bertan neritzon, duela ia hogei urte Zumeta Jatetxearen aurreko baratzetan etxeak eraikiko zituztela agindu zutela; ikusirik ordea Udalak ezer egin ez zuela, berriz jo zen udaletxera eta auzotarren artean etxeak erosteko prest egongo ziren 8 laguneko talde bat osatzeko eskatu ziguten eta hori ere bete genuen. Baina lehenean geunden, ez baitzuten ezer egin.

Orain dela urte batzuk, berriz ere udalera jo genuenean, beste proposamen bat onartu zuen Udalak; hau da, Errota Etxea dagoen lekuan Babes Ofizialeko 10 bizitza egitea. Urteak pasatu dira eta oraindik Txokoalden ez da etxerik eraiki. Guztiz utzita eta abandonatuta dago auzoa.

Duela egun batzuk berriz ere Udaletxera jotzea erabaki dugu. Diotenez, lurrak Zatarainenak omen dira eta berak egin behar omen ditu etxebizitza horiek, Udalak egin duena baino gehiago

ezin omen du egin. Hala eta guztiz ere, hirigintza saileko langile batek lagundu digu idatzi bat presatzen, ahal den sinadura gehien bildu eta Zataraini eskutitz bat bidaltzeko.

Azkenik, eskerrak eman beharrean gaude beren sinadura eman duten auzotar guztiei, asko bildu baitira eta ea firma bilketa honek pixka bat pentsarazten dion lur hauen nagusiarri eta jabetzen den gure auzoaren egoera tamalgarriaz, agian zerbaitetarako balioko du gure ahaleginak.



ENEKO
HARREGUY

Kaleberri

Iparraldeko Orena umorez zipriztindua

Zer idatziko pentsatzen nabilela, ez zait Zbesten erremediorik geratzen barrenak hustu baino. EITB.

Musikazalea naizen aldetik neronek ditudan cd-ak, zintak ongi entzunak ditut. Eta zerbait berria topatu nahian irratia piztea otu zait. Piztu badut piztu dut, eta baita beste behin ere, sutan jarri (ez al naute gauza askotxok jartzen aipatu egoeran? Pentsatzen dut enetzat, baina...). Tartean euskal talde edo abesti batzuk entzun asmotan irrati publikoa sintonizatzen dut eta bi aukera: edo Hego Euskal Herriko eta Espainiako albisteak emango dituzten imitatzailer txarra baino txarragoak entzun edo Larrialdietara joango bagina bezala asko baino gehiago itxaron ondoren abesti euskaldunen bat entzun. Eskerrak EITBren lehen hizkiari!

Telebistan ere bada programa bat atal desberdi-

nak jorratzen dituen: lehiaketak, tertuliak, elkarriketak, zenbait albisteren iruzkinak (guztiak ere Hego Euskal Herrikoak eta Espainiakoak)... eta guztiak umorez zipriztindu nahi dituenak.

Umorea falta bazaigu eta eskuratzea helburu badute, ez dut umorea osasuntsua den aldetik-gaizki irizten. Baina horretarako, beste aldrebeskeri batzuren artean, pertsonaia ospetsuen azalean jarriz errazkeriaz gurtuko bagaituzke, eta gainera, zeresana duen elkarriketatuari denbora eta protagonismoa kenduko badio... adio.

Eta hau idaztera ni iritsi naiz. Baina zer gomuta egitera irits daiteke kausa honegatik nire samin bera sentitzen duenak, eta halaber, iparraldeko denak?! Oren bat eskaintzea nahiko da? Iparraldearen orena da!

Bestela ere nahiko lan duen herri honi ez diogu laguntza apur bat emango, ez!

Izaera zaharra, itxura berria

Kaixo NOAUA kideok! Oraingoan beti, edo Kaskotan behintzat bai, aipatu izan dugun gai bat jorratu nahi nuke, gure auzoaren inguruan hausnarketa batzuk egin asmoz.

Egungo Kalejarri begira jartzen naizenean pasaden mende hasierako Kalejar hura imajinatzen saiatzen naiz, gure aitona-amonon garaiko auzo txiki, xume baina aldi berean izaera propiodun herri gune hura dudarik gabe orduko bizimodua oraingoa baino gogorragoa zen. Etxe batzutan argi indarrak ere ez, arropak errekan garbitu behar, egurra biltzea ezinbestekoa zen bai otorduak prestatzeko baita etxe barruak bero mantentzeko ere. Honetaz gain abereak edo hazienda zaindu (plazako askara ura edatera ekarri lokatzez eta zuloz betetako bidexkan zehar), eta baratza txukun eta oparua mantendu. Eta testuinguru honen barruan, garai hartan, Espainian izan zen (baina Euskal Herriak sufritu behar izan zuen) Gerra Zibila eransten badugu, bizimodu gogorra bizi-raupenik latzenezan bihurtu zen.

Orain ordea, gauzak bestelakoak dira. Aurrerapenak edo garapenak bizimodua erosoago egin ahal izateko ekarri du. Errepide zabalak egin dira, etxe modernoak altxa dira, hazkunde garrantzitsu bat egon da biztanleriari dagokionez, haurtzaindegia ere badaukagu... Baina, orain erritmo bizi bizi gara, dena presaka egin behar dugu, arnasa hartzeko denborarik gabe. Estresa modako hitza bilakatu da eta erraustegi bat ere sartu nahi digute kosta ala kosta (gai hau beste baterako utziko dugu, oso emankorra baita).

Giza harremanek, ordea, aldaketa gutxi jasan dute. Beti ere bizi erritmoaren neurritan, baina auzotarren loturak jarraitzen du. Gutxi edo gehiago denak denen berri badugu, elkar ezagutzen dugu eta gure arbasoen garaiko harreman natural eta jator horrek bizi-bizi jarraitzen du. Eta hori gaur egun asko estimatzen den altxorra da!

Itxuraldaketa baten azpian betiko arima dago, motorra zaharra duen makina da, baina luzerako bermea duena. Bejondeikela Kalejar!

Kalejar



ANDONI
UDABE

Badator negua

Pilarika zubia pasa berria dugu eta berriro nor bere bizi moduan murgilduta gabiltza.

Auzoko giroari begirada bat eman ezker ez da aldaketa berezirik somatzen. Baina ikus daitete Santueneko atariko pasabidea zabaltzen ari direla eta lehen genuen ibilbide horretako arriskua arinduko delakoan gaude. Errotonda amaitzen dutenean mesedegarria izango dela diote adituek, bereziki, bertan ibili behar dutenentzat.

Udazkenean gaude eta hego haizea ibili denez, ondorengo euriaren eraginez txanpinoi mota desberdinak ere ikusi ditugu bertako zelai bazterretan. Zaletuak begiak argi dituzte. Piku arbolak ere beteak ikusten dira auzoko bazter batzuetan.

Eserlekuak ere jarriak ditugu bertan atsedena hartu nahi duenarentzat, baina oraindik ere haurren parkera hurbildu ezker kolunpioa hor

dago konpontzeko zain. Horrela dagoen bitartean haur txikiak ez dute aukerarik bertan ibiltzeko. Beraz, lanak piskanaka ari direla esan behar, aurrera doazenean ere ez da gutxi.

Eguraldia hoztutuzera dijoala eta berokiak ere prest daude auzoko bi dendetan. Goizean lanera edo ikastetxera joan behar dutenentzat edo haur txikiak epel-epel ibili ditezten. Beraz, hau izango litzateke auzoko egoera garai honetan. Besterik gabe hurrenarte ondo izan.

Atxegalde



MARIA
JESUS
URBIETA



PAKO
AGUDO

Santuenea

Oinez

Kaixo, badirudi azken bolada honetan kotxea aparkatuta uztea eta oinez mugitzeko ohitura hartzea modan dagoela. Nonnahi aurkitu ditzakegu orain kartelak, panfletoak eta iragarki mordoa transporte ekologikoaren alde... Bazen garaia aizu! Ez naiz bakarra egunero behintzat bi aldiz Ingemarreko luzea egiten dudana, luze horrek hitzegingo balu... Badakit gure auzoa pixka bat erretiratuoa geratzen dela herri guneetatik, baino Txokoalde eta San Esteban hurbilago ditugu, ez? Denoi luzatzen dizuet gonbidapena, egunero ez bada ere, oinez auzotik atera zaitezten. Horrela, seguraski kotxetik ikusten ez diren gauza askotan erreparatuko duzue. Adibidez, Ingemarreko langileak zertan ari diren asmatu ondoren gure zubi gaineko igoera-jeitxieraz disfrutatuko duzue. Ikusi al duzue zenbat bizi irabazi duen Oria ibaiak azken urte hauetan? Korkoiez aparte arrain mota desberdinak bizi direla ikus dezake-

zu orain. Baita "La 2"eko dokumentaletan agertzen diren argazkiak ere, kormoranak adibidez. Zubia bukatu bezain pronto usai berezia topatuko duzue, sagar usaia. Dagoeneko prestatzen hasiak dira aurtengo sagardoa Aialde-Berrin. Auzo erdirantz abiatuz, parketik pasako gara, hainbeste denboran itxoiten aritu garen konponketak egin ote diren zorrotz-zorrotz begiratu. Ez dugu lortuko lan horiek ikustea, baino behintzat auzo guztiak jakingo du ze ordutan, noekin eta nola iritsiko zaren. Ez da dena begiratzea izango ere, ehiztariek ere gogoraraziko digute, pixka bat despistatzen bagara, goiza, arratsaldea edota oso oso goiz den antzematen beraien ostu puskatze horrekin.

Besterik gabe agurtzen naiz, ea gida-baimena noizbait ateratzen dudana eta beste ikuspegi batetik ikusten ditudan gauzak, momentuz hau da dagoena.

Negurako prestatzen



SARA
LAZKANO

Urdaiaga

Berriro ere, heldu zait txoko honetatik zuei guztioi gure auzoaren berri emateko ordua, eta egia esan, zaila egiten zait betiko gaitan ez erortzea. Izan ere, ez zaigu gauza gehigirik gertatzen. Eta hobe. Alde batetik, argiena, farolak behintzat bai baititugu, nahiz eta oraindik lehengo neguko arazo berdinarekin jarraitu, eta pazientziaz hartuko dugu, ikusten baitugu dagoeneko kableak pasatzen ari direla eta, lehenago edo beranduago, argia izango dugula.

Neguari buruz ere hitz egin dezaket, urruti ikusten genuen arren jada ari baitzaigu bere beso hotzekin harrapatzen, eta egun hotz, euritsu eta ilunak berriz ere agertzen hasi baitira. Azken egunetan gure ttonttorrean izan diren ezkontzetako gonbidatuak ere atzeman dute etorrera hau, eta busti xamar atera zaie egun handi hau.

Jadanik prestatzen hasi beharko dugu, beraz, negurako. Laster ditugu bueltan arratsaldeko zazpiretan amaitzen hasten diren egunak, goiz

euritsuak, behe-lainoak eta kazkabarrak. Eta guzti honek erremediorik ez du, eta guk bi aukera ditugu, gogo txarrez aurrera eramane edota udaberriari bezala, neguari ere aurpegi ona bilatu, izan, bai baitu.

Hostoak erortzean, gainetik oinez egitean egiten duten soinu ederra, euriaren zarata etxeko goxotasunetik, ilunabar hotzak... bilatzea da kontua. Eta guk, gure txoko honetan berriz izango dugu negua, bere isiltasun eta lasaitasunarekin, larunbat lasaiak (ezkontza gutxiagorekin), eta San Estebandarrok goizean izaten dugun paisaia zoragarria, izan ere, gutxi dute guk bezala Usurbil lainoak hartuta ikusteko aukera, soilik Parrokiaren dorrea ikusten delarik. Ikusteko modukoa da.

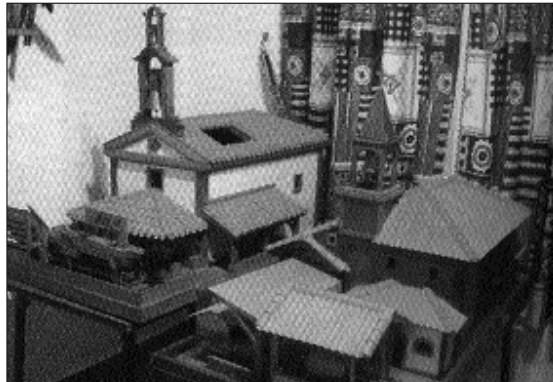
Akabo festak

Aurtengo San Praixku jaiak ere bukatu dira. Aikuskituz ugari izan dugu, era guztietakoak gainera. Meza ederra, bost apaiza izan genituen bertan. Aspaldian ez genituen hainbeste batera ikusi. Aitziber eta Asier anai arrebak monagilo zirela eta Etxeberria eta Lizaso aita bertotan zirela benetan elizkizun ederra ospatzeko aukera izan genuen.

Esku lanak ere aipatzekoak ditugu. Hori da abilitatea daukatena eskuetan gure auzo eta inguruko emakumeak, tartean ere bada gizonezkoren bat. Benetan denak dira zoragarriak, baina bat aipatzekotan Jose Azurmendiren egurrezko lanak aipatuko nituzke. Lan hauek Guggenheim museoa jartzeko modukoak dira.

Bestalde, tiro platoan aginagatarren arteko lehenbiziko saria Xabier Muruak irabazi zuela 14 plater hautsi ondoren (Saltxipik jarritako kopa ederra eskuratu zuen).

Bestelako kontuak ere aipatu beharrea gaude.



Kanposantuko atea puskatu, barrura sartu eta egindako kusidatea, hain zuzen ere. Horrez gain, elizako ateari ere pintadak egin dizkiote eta bertako iragarki tabloia puskatu dute. Hauek izan dira festen ondorio kaxkarrak. Hurrengo urtean ez daitezela gertatu espero dugu.

Mila esker parte hartu duten guztiei.

Aginaga



**MARIA
ANJELES
ARRUTI**

Zubietako bidea

Aldenik alde zeharkatzen duen bide bakarra Adu Zubietak. Gainera baditu beste bideadar batzuk, eskasak, beti ere, aurrekoaren aldean. Laster izango ditu izan beste bizpahiru kale. Zubietarrok, beraz, beste biderik ez dugu herrira etorri eta hemendik ateratzeko: batetik Usurbil, bestetik Lasarte, eta gu beti bien bitarte. Endemas, zerrategiko bidea itxita oraintsu arte.

Kontua da Zubietak munduarekin lotzen duen bide guztia zuloz beteta dagoela. Joan den astean ia-ia zuloan utzi nuen gurgila, balaztak eta nik al dakit zer. Eta zuloak nonahi. Zulo txikiak eta zulo kurpil-jaleak. Zulo borobilak eta zulo luzeskak. Egia da, tarteka zuloak bete egiten dituzte. Asfalto, makadan edo auskalo zer pixka bat bota eta aurrera. Bidea zipritin beltzez osatua dugu. Bide tantaduna, bide nabarra. Bota eta hurrengora arte, dena amen batean, bada-epada ere.

Eta zuloekin batera bihurguneak –kurbak- ditugu, bateren batek bakarra eta oso luzea dela esaten badu ere, susto galantak ematen dizkigutenak.

Bereziki eskola profesionaletik Aliriko zubira doan bidea da arriskutsua. Eta profesionaletik irteera ematen dietenean, ordu arriskutsuena. Bide horrek Usurbilgo beste bidearekin bat egiten duen tokian ez da batere ikusten inor datorren, ez alde batetik, ez bestetik.

Beraz badu zer konpondua Zubietak. Eta konponketa horietako batzuk ez lirateke oso garestiak: ispilu batzuk egoki jarriak, esate baterako...

Baditu gauza onak ere egoera honek. Etxerako azken zatian, bide nagusitik gurera datorren horretan, ez asfaltorik eta ez porlanik dago: fundizioko zeparria batera lisatu gabea. Igeldoko montaña suizak ezer kenduko ez dion bidea... Kontua da batzuetan andrearekin haserre puntua izanik –etxera gatozela– autoari egurra ematea, eta bidearen alde latzenetik. Autoa hor hasiko da KLI, KLA, KLO, hautsi beharrea, dena perrahotsa eta burrundara, andrea eta umeak denak aidean... Plazer guztiak badute bere penitentzia, eta ez da giro izaten gero etxe barrenean.

Zubietak



**PELLO
ARANBURU**

Kalitatezko bertako produktuak

Uda guztiko eguzkiaren indarra izpi izpi bere barnean gorde duten hainbat fruitu: babarrunak, sagarrak, intxaurrak, artoa, kalabazak, etab. sasoi honetan jasotzen dira; laster iritsiko diren neguko egun ilunetan eguzki indarra ordezkatzen lagundu nahi baligukete bezala. Uzta garaia da!

Nekazal inguruarekin gero eta lotura gutxiago duen herria da gurea. Askotan egunero kontsumitzen ditugun produktuak non eta nola ekoiztuak izan diren ez dugu jakiten. Gaur egun edozein etxetan jaten dira Marokon ekoiztutako tomateak, Txileko sagarrak, Almeriako piperrak, Californiako intxaurrak, etab. Normalean, produktu hauek ekoizteko erabili diren ikuspuntu etiko eta ekologikoen inguruko informaziorik ez dugu eskuragarri izaten. Gehienak produktibitatearen ikuspegi itsutik ekoiztuak izaten dira, ekoizteko gehiegizko ongarri kimiko, pestizida etabarrez lurra, ura eta animaliak kutsatuz, lanesku merkea erabiliz... eta guregana iristeko bidaia luzeen ondorioz kutsatuak izanez.

Guzti hau ekiditeko beharrezkoa da produktua ekoizterakoan ingurunearekiko errespetua eta uztialekuaren gertukotasuna kontutan izatea. Honela, lortutako produktuak ingurugiroarekiko eta azkenean kontsumitzailearen osasunerako abantaila handiak izango bait ditu, besteak beste:

-Produktu freskoagoak, zapore eta bitamina gehiago.

-Inguruko paisaia eta kultura mantentzen lagundu.

-Kutsadura gutxitu.










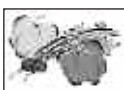






-Lurraren emankortasuna babestu.

-Inguruarekin eta ingurukoekin harremanak estutu.

Hona hemen Usurbilen, gaur egun, ekoiztu eta saltzen diren hainbat nekazal produktu.

OHARRA: Taula honetan azaltzen diren datuak telefono bidez eginiko galdeketa baten ondorio dira.

Ekoizle batzuk falta litezke, denekin ez baitugu harremanetan jartzetik lortu.

ARRAULTZAK 	Aintzi zahar Intxuintxabal Troia	Aundi Lartzandieta	Bizkarre Petritza zahar
OILASKOAK 	Lartzandieta		
TXERRIAK 	Errikoetxe	Ostatu	
TXEKORRAK 	Altzondo-Esnaola Intxuintxabal Urtinea	Berraiartza goiena Pikota gain Usasku handi	Enbillenea Santsonenea Zelaiandi
ARKUMEAK 	Esperantza	Igartzazabal	Txokolatenea
BEHI ESNEA 	Amiri behea Ibarrola txiki	Etxetxo Petritza zahar	Iarbe
ARDI ESNEA 	Igartzazabal		
SAGARDOTARAKO SAGARRAK 	Agerreazpi Arrillaga azpi Gorostidi Soroarte Usasku handi	Aldatxa Berritzabarrena Ibarrola handi Urkamendi Zuasti Arratzain	berri Etxeberri Santsonenea Usasku Zumitza
SAGARDOA 	Aginaga Arratzain Gorostidi Saizar	Aialdena Arratzain II Iruin Urdaira	Araeta Egiluze handi Olanonea
BARAZKIAK 	Apaolaza Bizkarre Galardi garaikoa Illunbe Lertxundi Ostatu Troia	Arpieta Eiza azpi Galdagorri Intxuintxabal Olaizola Petritza zahar Zuasti	Aundi Etxebeste Ibarrola handi Lastaola Olanonea Sari
BABARRUNAK 	Aldatxa Aundi Eiza azpi Etxebeste Illunbe Olanonea Santsonenea Urruzmendi	Arpieta Berraiartza bitartea Errementaldegi Galdagorri Intxuintxabal Petritza zahar Soroarte Zabalonea	Arrillaga azpi Bizkarre Etxeberri Ibarrola handi Kale Portu Usasku handi Zuasti
PIPERRAK 	Agiña piperrak Olanonea	Galdagorri Olarri	Illunbe Santsonenea
INTXAURRAK 	Arrillaga azpi		
URRAK 	Kale	Txara	
LORE ETA LANDAREAK 	Aramburu Zubeldia	Gorriti	Urtinea
EZTIA 	Agirresarobe	Bengoetxea	Lartzandieta

Honekin batera, produktu hobeak kontsumitzeaz gain, ondorengoek ere kontsumitu ahal izatea ziurtatuko dugu.

Denborarik galdu gabe,

Kontsumitzaile, bertako kalitatezko produktuak kontsumitu!

Nekazari, ingurunearekiko begirunez kalitatezko produktuak ekoiztu!

Produktu hauetako batzuk denda hauetan aurki genitzake:

- **Harategiak:** Alkorta, Arruti, Dia, Esnaola, Ramon, Txapartegi, Imanol Txapartegi.

- **Janari dendak:** Alkorta, Arrillaga, Dia, Eiza, Esnaola, Huerta, Latxa, Lurdes.

- Alkartasuna baserritarren kooperatiba

Kontsumitu herriko kalitatezko produktuak!



URRUTIRA JOAN GABE, BERTAN TOPATUKO DITUZU KALITATEZKO PRODUKTUAK

Atal honen egileak: Aitziber Matxain, Ametza Larrañaga. Usurbilgo Udalaren Nekazaritza eta Garapen Ekonomiko Sailaren babesean.

Sagar dultzea; sagarrak kontserbatzeko modu gozoa



OSAGAIK:

- Sagarrak
- Azukrea
- Limoi zukua

NOLA EGIN:

1. Sagarrak garbitu eta zatitu, harrak jandako edo kolpatutako puskak kenduz (Sagarraren azala eta bihotza inoiz ez kendu, hauetan baitago dultzea gogortzeko beharrezkoa den pektina).

2. Sagar zatiak ontzi batean jarri, beha-

rezkoa bada ur pixka bat bota (ez itsasteko) eta 20-30 minutu eduki irakiten, sagarrak bigundu arte.

3. Pasapurean pasa, bertan azala eta haziak apartatuko ditugu.

4. Lortu dugun purea pisatu.

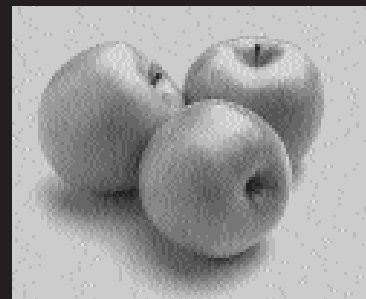
5. 750gr azukre nahastu kilo bat pureri eta limoi erdi baten zukua kilo dultzeri.

6. 20-30 minutu eduki irakiten, nahastuz.

7. Ontzitaratu: dultzea irakiten dagoela kristalezko ontzietan sartu, segituan tapa egokia ipini eta buruz behera jarri ezker, esterilizazio eta kontserbazio egokia lortuko ditugu. Bestelako ontzietan jarri nahi badugu, kontutan izan gain azalean lizuna sortu dakiokela, hau saihesteko patarezt bustitako paper edo tela bat jarri diezaiogegu.

ZUZENKETA

Aurreko Nekazaritza eta Landalurre sailean idatzitako, "Sagardotarako sagarrak eta sagardoa" artikuluan *Kanpoko sagarra* terminoarekin gaizki ulertuak egon dira. Honekin sagardoa egiteko sagarra, baserrian ekoiztua ez zela adierazi nahi izan genuen.



PATRI

JATETXEA

- Eguzkeroko menuak
- Plater krutimatuak
- Ogintzetak

Tel: 943 36 27 25
Kale nagusia, 14



TXIRIBOGA
TABERNA

ntx k k t k
t l tr k n n t u k

Irazu kalea, 3 Telf: 943 36 13 98

Menuak asteazken zehar eta

ZENDOJA taberna

Kale nagusia 35
Tel: 943374021

asteburuetan Menu bereziak

Kultur Astea, NOAUA!ren eskutik

Euskararen normalizazioa sustatu eta euskarazko argitalpenak plazaratzearekin batera, kultur ekitaldiak antolatzea izan da NOAUA! Kultur Elkartearen zeregin nagusietakoa. Azken honi lotuta, azaro hasieran egingo den Kultur Aste oparoa aurkezteko moduan gara.

Duela bi urte egin bezalaxe, ekitaldi interesgarri osaturiko Kultur Astea prestatu dugulakoan gaude. Lau dira antolatu ditugun ekitaldiak: Josune Bereziarturen diaporama, "Euskaraz lardaskatzeko manerak" izeneko hitzaldia, "Euskara senzilloaren manifestoa" izeneko antzerkia eta Ttakunpa afrikar perkusio jaialdia.

Antzerkia ez baina gainontzeko ekitaldiak doan izango dira. Estimatzekoa da Udalak Kultur Aste honi eskaini dion babesa.



TTAKUNPA TALDEAK PERKUSIO AFRIKARRA ETA TXALAPARTA UZTARTZEN DITU ZUZENEKO IKUSKIZUNEAN. TTAKUNPA TALDEA AZARDAREN 6AN ARITUKO DA, PILOTALEKUAN, GAUEKO 22:30EAN.

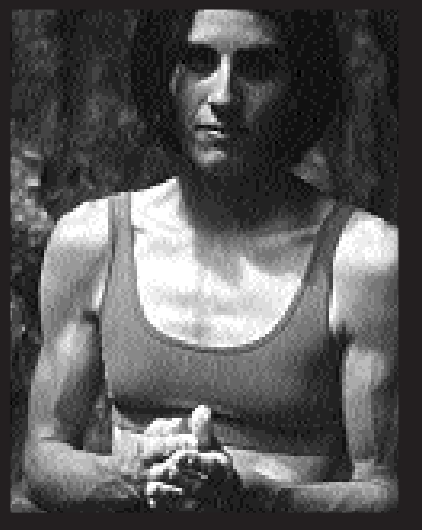
Josune Bereziarturen balentria

Puntako kirolari bat izango da Kultur Asteko lehen gonbidatua: Josune Bereziartu ordiziarrak.

Ordizian jaio zen 1972. urtean. Bost urtez segidan, Espainiako kirol eskaladako kopa irabazi zuen. Bulderreko Munduko Kopa ere irabazi zuen. 1998. urtean Honky Tonky 8c bidearekin munduko marka lortu zuen.

2000. urtean bere marka gáinditu zuen Honky Mix 8c + bidearekin. Josunek 8c mailako 8 bide ditu, hiru 8c+ mailakoak eta bat 8c+9a mailakoa. Gaur egun, munduko eskalatzaile onena da askoren iritziz.

Nazioarteko maila gorena duten bideetan, Goierri aldeko eskalatzaile handi honen irudi harrigarriak biltzen ditu diaporamak.



NOIZ: Azaroaren 3an, 20:00etan. NON: Udarregi Ikastolan.

Knk l
 - L ntz r
 - Gz n zk n rr p
 ll ur ntz k
 - Fix r k h r
 izuzun k
 Zubiaurrenea, 3 33 17 7

txirriStra
TABERNA
 - Plater konbinatuak
 - Ogitarteak
 - Pintxoak
 Kontseju zaharra, 13
 Tel: 943 36 04 66

ARRAINDEGIA
PELLO
 Txiki, Txiki, Txiki
 Txiki, Txiki, Txiki
 Txiki, Txiki, Txiki

Umoreda festa Kike Amonarriz, Asisko Urmeneta eta Antton Olariagarekin

Zazpiak Batman taldeko kideen gaua izango da azaroaren 4koa. Azken hilabeteotan, "Euskaraz lardaskatzeko manierak" umoreda hitzaldia eskaintzen aritu dira Euskal Herrian barrena. Azaroaren 4an Udarregin izango dira.

Euskaraz modu erakargarriagoan bizitzeko premia dugula aldarrikatu izan dute Zazpiak Batman taldeko kideek.

Alegia, euskaldunok eta euskarak aurrera egingo badugu,

ezinbestekotzat jotzen dute euskaldunon ekoizpen sozio-kulturalak erakargarriak egitea. "Euskaraz gozatzeko, ziria sartzeko, maitatzeko, adarra jotzeko, dibertitzeko eta abar balio ez badigu, zertarako nahi dugu?" entzun izan diogu Kike Amonarrizi.

Azaroaren 4an Udarregira hurbiltzen direnek une atseginak pasako dituzte.

Hizlariak: Antton Olariaga, Asisko Urmeneta, Kike Amonarriz.



ENTZULEA PARTE HARTZAILEA ERE BADA
"EUSKARAZ LARDASKATZEKO MANERAK"
IZENAKO HITZALDIAN .

NOIZ: Azaroaren 4an, 20:00etan. NON: Udarregi Ikastolan.

Mikel Martinez eta Patxo Telleria aktoreen umorea eta ironia

Mundu honetan ezer ez da perfektoa, euskera ere ez (barka digula (diezagula) Bermat Etxeparek). Ilargiak bere alde iluna duen bezala, euskaldunizazioak "kalte kolateralak" dakartza. Gutun hau izenpetzen dugunak (ok), munduko euskaldunberririk zaharrenak, kalte horien biktima gara. Orain dela berrogei urte hasi ginen

ikasten, eta oraindik "ari gara".

Honela dio antzezlan honen sinopsiak. Kultur Aste honetan, Patxo Telleria eta Mikel Martinez aktoreen umore onaz gozatzeko aukera izango dugu. Udarregiko aretoak jasoko du antzerki saio hau.

Sarrerak salgai daude Bordatxon, Aitzagan eta NOAUA!ko egoitzan (bazkideentzat, sarrera 3 euro).



"KONTENEDORE BATEN ISTORIDAK" AZALDU
ETA GERO, "EUSKERA SENZILLOAREN MANI-
FESTOAREKIN" DATOZ BIKOTEATROKO KIDEAK

NOIZ: Azaroaren 5ean, 22:30ean. NON: Udarregi Ikastolan.



MAHUKA

Q z n t m kum zk n
m k rr uzt
h m n urk tuk uzu

Etxeak 1, 3
Tlf: 33 11

gorriti
EDARITEGIA

Kafe berezia!

San Esteban kalea, 8

Telf: 943 36 27 70

Lourdes Jauregiberri, GBBko kidea: “Herri kontsulta egingo da, ez dut zalantzarik”

Ikasturte berriko agenda politikoa baldintzatu du Ibarretxe Planak, Eusko Jaurlaritzan agintean den hirukoak babesten duen Estatutu Berrirako Proposamenak. Politikaren lehen lerroan da, askoren artean, *Gipuzko Buru Batzarreko* (EAJ-PNV) exekutibako kide den Lourdes Jauregiberri. Bere ustetan, herri hau “jauzi bat emateko atarian” dago.

NOAUA! Euzko Alderdi Jeltzalearen *Gipuzko Buru Batzarreko* (GBB) kide zara. Zeintzuk dira zuri dagozkizun bete-behar nagusiak?

Lourdes Jauregiberri. 15 kidez osatutako exekutiba bateko kideetako bat naiz, eta exekutiba bezala, gu guztion ardurua nagusia Gipuzkoan alderdiaren zuzendaritza politikoa eramatearena da. Hau da, norabide politikoa finkatzea eta gure ardurapean dauden kargu publikoei laguntzea eta baita kontrolatzea ere. Bestalde, alderdiaren antolatetari dagokionez, alderdia Gipuzkoan bailara ezberdinetan banatuta daukagu, horietako bat Buruntzako bailara da; usurbildarra izanik, bailara hori da hain zuzen ere nire ardurapean dagoena.

N. Kanpotik sumatzen den tentsio hori alderdien lan dinamikan ere nabaritzen al da?

L. J. Jakina, azken finean alderdi politikoa gizartean oinarritzen diren erakundeak dira, eta beraz, kalean dauden kezkek geureak izaten dira ere. Are gehiago esango nuke, edozein alderdiaren bete-behar nagusietako bat hiritarren kezkek zeintzuk diren ondo jakitea da, erantzun egokiak eskaini ahal izateko. Gizartearekin harremana galtzea da alderdi batek egin dezakeen okerrik handiena.

Zuk diozu kalean “tentsioa” sumatzen dela. Tentsio hitz horren esanahi baikorrenarekin geratzen naiz ni, ale-



LOURDES JAUREGIBERRI BURUNTZAKO BAILARAZ ARDURATZEN DA (PNVUSURBIL@EUSKALNET.NET).

gia, gizarteak aurrean ditugun erronken aurrean interesa eta kezka adierazten duela. Zentzu horretan, nik politikari eskaintzen diodan denbora ilusioz dedikatzen diot, aurrean ditugun erronkei behar bezalako erantzuna emateak eskatzen duen ardurarekin noski.

Lourdes Jauregiberri

“Ez Konstituzioa eta ez Kongresua ere ez dira muga. Legalitatea errealitatera moldatu behar zaio, sekula ez alderantziz”

N. GBBrentzat, Eusko Jaurlaritzaren proposamena eta datorren urteko hauteskundeak izango dira lehen tasun nagusiak.

L. J. Noski baietz. Herri hau jauzi bat emateko atarian ikusten dugu, edo behintzat herri honetako zati handi bat. Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabatik, autodeterminazio eskubidearen ariketa egiteko bezperetan gaudela kontuan hartzen badugu, horretaz jabetzen bagara, hurrengo hilabeteetan gerta-

tzen denaren garrantzia sekulakoa da. Egun, Legebiltzarrean dagoen proposamenak suposatzen duen apustua ez da nolana hikoia, benetako apustua da, eta jakina apustua egiten denean irabazteko izaten da. Horrek lanean buru-belarri aritzea eskatzen digu, proposamenaren edukiak gizarteari ezagutaraziz eta azalduz. Horretan gabiltza.

N. Legebiltzarrean aurkeztu den Estatutu Berrirako Proposamenak hirukoaren babesa baino ez du jaso. Gainontzeko alderdiek ez dute plana begionez ikusten. Miguel Sanz Nafarroako presidentek dioenez, «*planak porrot egingen du ezinbestean (...) Espainiako Konstituzioak behar denari soilik ematen dio eskubidea: Espainiako herriari*». Akaso hor dago gakoa, Diutatuen Kongresuaren ezezko kategoriko baten arriskua.

L. J. Hirukoak gaur egun duen gizarte babesa ez da gutxi. Zalantzarik gabe esan daiteke Jaurlaritzak Estatutu Berrirako aurkeztu duen proposamenak beste edozein proposamenek

baina adostasun maila handiagoa duela, bultzatzen duten alderdiek duten herri babesa ikusita behintzat. Gainontzeko alderdiek planari buruz duten ikuspegia ezberdina da. Ez dut uste PPK edo PSOEek duten ikuspegia edo Ezker Abertzaleak duena inondik inora berdinak direnik.

LOURDES JAUREGIBERRI

“Autodeterminazio ariketa zehatzak eskaini behar dira, eta Proposamenak hori egiten du”

Sanzek dioena egia da zati batean, gakoa, alegia, eskubideen subjektuan dago. Proposamenak Euskal Herria (hiru lurraldeei dagokienean behintzat) eskubideen subjektu dela aldarrikatzen du, eta hortik abiatuta, Estatuari berdinen arteko elkarbizitzarako proposamena luzatzen dio. Gauza da, bere burua eskubideen subjektutzat duen herri bati, hau da errealitate bati, ezin zaiola bizkarra eman. Horren aurrean, ez Konstituzioa eta ez Kongresua ere ez dira muga. Legalitatea errealitatera moldatu behar zaio, sekula ez alderantziz.

N. Arnaldo Otegik, maiz, Ibarretxe Planak euskal gatazka konpontzeko ez duela balio esan izan du. Baina hitzaurreak bakea lortzeko hainbat oinarri dituela onartu izan du.

Akordio zabalagoa lortzeko aukera egon daitekeela uste al duzu?

L. J. Zergatik ez? Nire ustez, Batasuna ezin daiteke izan herri honek bere etorkizuna erabakitzeke egin dezakeen saioari ateak ixten diona. Autodeterminazio eskubidearen inguruan ezberdintasunak izango ditugu, lurraldetasunari dagozkionak edo beste mota batekoak, baina egun Euskal Herriaren zati handienari aukera hori ukatzea ez zait erraz azaldu daitekeen gauza denik iruditzen, ez behintzat alderdi abertzale batentzat.

Gaur egun, Legebiltzarrean dagoen proiektua osotasuneko proiektu bat da. Gure ustez gizarteari eskaintza zehatz bat egin behar zaio, eta hori egiten da. Herriari autodeterminazio ariketa zehatz bat eskaini behar zaio. Galdera, beraz, ez du izan behar gure herriari autodeterminazio eskubidea dagokion bai ala ez, galdera horrek badu guretzako jadanik bere erantzuna, baiezkoa noski. Autodeterminazio ariketa zehatzak eskaini behar dira, eta Proposamenak hori egiten du.

N. Ibarretxe Planak galdeketa edo herri kontsulta aurreikusten du. Batzuk zalantzan jartzen duten arren, kontsulta hori egingo dela uste al duzu?

L. J. Nik ez daukat zalantzarik. Zer dago hori baino demokratikoagorik? Gure herriak ba du hori lortzeko nahi-


koa kemenik, eta hori da hurrengo hilabeteetan ikuskizun izango dena. Gainera guk garbi daukagu zenbaiten posizioak ez direla mugituko kontsultaren data egutegian finkatuta ikusten duten artean.

“Sarritan salatu dugu Alderdien Legea”

NOAUA! Alderdien Legearen ondorioz, alderdi batek ez du ordezkari politikorik izateko eskubiderik. Egoera honek ez al du normaltasun politikoa oztopatzen?

L. J. Dudarik gabe, normaltasun politikoak guztion parte hartze askea bermatzea eskatzen duen heinean. Alderdien Legea parte hartze horren aurkako eraso zuzena da, eta hori sarritan salatu izan dugu. Garbi utzi nahi dut, kasu honetan, ardura nagusia honelako legea onartu zutenen dagoela, gehiegitan leporatu nahi baitzaigu guri ardura hori. Gu prest gaude lege horrek sortzen dituen ondorioei aurre egiteko bideak topatzeko eta jorrazteko, betiere elkarren arteko errespetutik abiatzen bagara, eta bide horiek jorrazteko benetako borondatea badago, demagogiarik egin gabe.

Ingurtoa - Gasa - Beronaitza



Bizkarra 1, 1.esk. 37 29 37 - 659 602789

TABERNA-JATETXEA

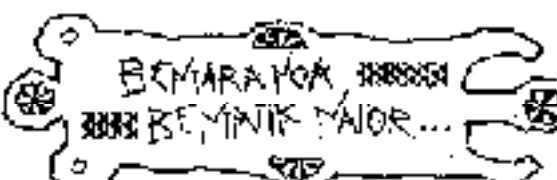
NTXET

EGUZKITZ, 2.17 CSU II.

TEL. 3 37 3

- E un r k m nu k
- t r t k k
- l t r K n n tu k

I n t n n - z r m u n l k



Telf: 943 36 61 21 Alperroburu, 1



K m



MASAJE LEKUA

Kirol masajea eta masaje terapeutikoa

Kale nagusia, 44- behea LASARTE-ORIA TEL. 36 61 97

Gripearen garaia

Gripea gaixotasun infektokutsagarria da, batez ere goiko arnasbideei eragiten dien birus batek eragindakoa eta gizakion organismoan eragin handia duena. Normalean gaitz larria izan ez arren, oso gogaikarria izaten da gaixoarentzat.

Likido ugari edatea gomendatzen da (ura eta fruta-zukuak bereziki) eta atsedean hartzea. Jabetu beharra dugu, behingoz, gripeak ez duela sendabiderik. Pasa egin behar da. Antibiotikoak hartzeak ez du ezertarako balio. Aitzitik, horiek hartzeak nekea eta ahulezia areagotu dezake edo beherakoa eragin; konplikazioak sortzen direnean baino ez dira hartu behar antibiotikoak eta beti medikuaren aginduz.

Txertoa jartzeko kanpaina

Osakidetzak, berriki, Gripearen Aurkako Txertaketaren Kanpaina abiarazi du. 65 urtetik gorako herritarrei eta gaixotasun kronikoa dutenei zuzendutako kanpaina hau urriaren 31n amaituko da. Gripea, larria izan ez arren, konplikazio



TXERTOJA JARTZEKO KANPAINA
URRIAREN 31N AMAITUKO DA.

larriak eragin ditzake: 65 urtetik gorakotatik, diabetikoetan, gaixo kronikoetan. Zure herriko Osasun Etxean jasoko duzu informazio gehiago.

Zenbait adituk zalantzan jartzen du (65 urteko pertsona osasuntsu batek hartu du nahikoa immunitate gripea eragiten duten hainbat birusen kontra), baina ez du kontraindikaziorik (arrautzaren proteinari alergia diotenen kasuan izan ezik) ez eta bigarren mailako efekturik ere.

Ziortza Gazte Elkartea martxan jartzeko asmotan

Leku guztietan ikasturteari hasera eman zaionez, Ziortza Gazte Elkarteko begiraleak ere gauza bera egiteko asmotan gabilta. Baina, aurtengo ikasturte honetan apustu berri batekin gatoz. Halere, apustu berri hau aurrera eramanez ahal izateko begirale berrien beharra daukagu.

Animatuz gero, gazteekin ibiltzeko esperientzia eta harremana hartzeaz gain, begirale titulua doan atertzeko aukera eskeintzen dizugu.

Beraz, 18 urtetik gora izan eta gure apustuan parte hartzea animatuz gero, azaldu urriaren 28an arratsaldeko zortzi eta erdietan Ziortzako lokaletara eta bertan ikusiko gara.

Ziortza Gazte Elkartea

Mintegi interesgarriak KZgunean

-“Enplegu bat lortu”

Urriak 26 asteartea, goizez.
11:00-13:00 (euskeraz).

-“Enplegu bat lortu”

Urriak 26 asteartea, arratsaldean.
16:00-18:00. (Gaztelaniaz)

-“Itzultzaileak”

Urriak 27 asteazkena, arratsaldean.
16:00-18:00. (Gaztelaniaz).

-“Winzip (on line)”

Urriak 28 osteguna, goizez.
11:00-13:00.

-“Interneten bilatu”

Urriak 28 osteguna, arratsaldean,
16:00-18:00. (Euskeraz).

-“Zure finantza entitatearekin lan egin” (KUTXA I),

Urriak 29 ostirala, arratsaldean,
16:00-18:00.

AZTERKETAK

-“IT Txartela”

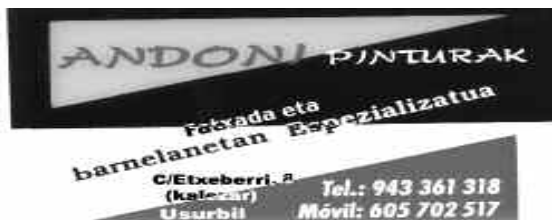
Urriak 25 astelehena, arratsaldean,
16:00-18:00.

EHNA agiria eskuratzeko aukera

Azaroaren 1ean EHNA agiria ateratzeko aukera berri bat izango dute usurbildarrek.

Pilotalekuaren ondoan ipiniko da EHNA tramitatzeko mahaia. Goizez, 11:00etan hasi eta 13:00ak bitartean.

Behar diren agiriak, hauexek:
Hiru argazki eta errolda agiria.
Prezioa: 15 euro.



Usurbil Autoak, S. C. L.

Zerbitzu Ofiziala

Zumartegi Poligonoa
Aitezarra kalea, 1
20170 USURBIL

Tlf: 943 36 10 79
Faxa: 943 36 62 92

Neskak, berriz ere, eskubaloian

Nork dio eskubaloia mutilentzako kirola denik? Usurbilen, beste herri batzuetan bezalaxe, aspalditik dator eskubaloian aritzeko ohitura. Baina azken urteotan ez zen neska talderik osatzen. Orain, kadete mailako jokalaria batzuen ekimenari esker, Usurbilek Gipuzkoa mailan aritzeko modua izango du. Hori bai, Urnietako jokalaria batzuen laguntzari esker ekingo diote denboraldi berriari. Nerea Agudo da taldeko entrenatzaileetako bat. Berak eman dizkigu gazte talde honi buruzko xehetasunak.

Udarregin, akaso, eskola mailako eskubaloia txapelketetan aritu ohi dira Usurbilgo neskatilak. Baina Gipuzkoa mailako txapelketan, ordezkariarik ez dugu izan azken laupabost urteotan. Aurten, nesken taldea berreskuratzeko modua izan da. Besteak beste, Nerea Agudo entrenatzailearen lanari esker. Bitxia da baina duela lau urteko taldean, Nerea bera zen jokalarietako bat. Orain bi gauzak uztartzen ditu: jokalaria, Andoingo Leizaranen; eta entrenatzaile, Usurbil KE nesken taldean. Aurretik, Eibarren, Arrate taldean jokatu zuen Nereak.

Urnietako eta Usurbilgo jokalariekin osatzen da taldea. Nerea Agudok argitu digun moduan, "aurten, zortzi neska baino ez dira animatu. Eta zelaian, gutxienez, zazpi jokalaria behar dira. Urnietak arazo berbera zeukan. Azkenean, bat egin dugu eta denboraldi berriari Gipuzkoa mailako kadete txapelketan lehiatuko gara".

Nerea Agudoren nahia, ordea, urrutira



URNIETA ETA USURBILGO NESKEKIN OSATZEN DA
KADETE MAILAKO ESKUBALOI TALDEA.

rago doa: "transizio modukoa izango da aurtengo denboraldia. Gipuzkoa mailan aritzeko, gutxienez, 12 jokalaria behar dira. Datorren urtean, infantil mailan dauden jokalariekin talde polita osatu daiteke, eta denak usurbildarrak izango lirateke".

Bien bitartean, esan dugun moduan, Urnietako jokalariekin batera lehiatuko dira aurtengo denboraldian. Hirutan entrenatzen dute: astelehenetan, asteazkenetan eta ostiraletan. Eta txandaka: batzutan Usurbilen, bestetan Urnietan.

14-15 urteko neska talde honek gogotsu ekin dio denboraldiari. Gogoz eta jakinmin handiz hurbiltzen dira entrenamenduetara. Aurten, esperientzia hartzeko aukera izango dute. Neska multzo hau izan daiteke etorkizuneko senior taldearen harrobia.

Joxe Manuel Alkorta eta Pello Sasiain Ibizako triatloian

Joxe Manuel Alkorta eta Pello Sasiain gustura itzuli dira Ibizako Triatloitik. Distantzia luzeko lasterketa honetan, 4 km egin behar dira igeri, 120 km bizikletan eta 30 km korrika. Zorionak bioi!



Hurrengo saioak !

FUTBOLA

Urriak 24, igandea

Emakumezkoen liga: Urnietako KE - Usurbil FT.

Erregionalen 2. maila: Usurbil FT - Atsedan.

Jubenilen 2. maila: Usurbil FT - Martutene B.

Urriak 31, igandea

Emakumezkoen liga: Usurbil FT - Vasconia CD.

Erregionalen 2. maila: Danena KE - Usurbil FT.

Jubenilen 2. maila: Jardunaldirik ez.

ESKUBALOIA

Urriak 23, larunbata

Kadeteak neskak: Ereintza Aguaplast - Urnietako/Usurbil.

Urriak 23, larunbata

Kadeteak mutilak: Usurbil KE - Aloña Mendi. Ordua: 11:00.

Senior mutilak: Urnietako - Usurbil KE.

Urriak 30, larunbata

Kadeteak neskak: Urnietako/Usurbil, atsedan.

Urriak 31, larunbata

Kadeteak mutilak: Usurbil KE - Bergara KE. Ordua: 09:30.

Senior mutilak: Usurbil KE - Hegialde Auto. Ordua: 11:15.



GURUTZEGRAMA

Udarregi Ikastolako DBHko ikasleok irailaren 22an “Nire autorik gabeko egunarekin” bat egin eta, Usurbilen ere, oinez eta bizikletaz ibil gaitzkeela adierazi genuen.

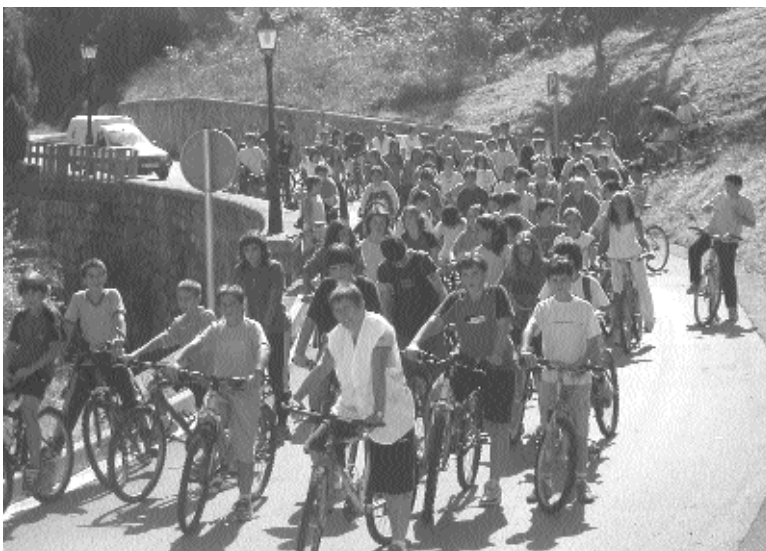
HORIZONTALAK:

1. Nola joango zara Kalexarretik Ikastolara?
2. “... efektua”: hainbeste kotxe ibiltzeak sortarazten duena atmosferan.
3. Publizitatea egin nahi izan gabe, Usurbildik Zarautza joateko dugun garraio publikoa.
4. Motorrek sortzen duten aire beltz eta kirastuna.
5. Tuboeskapatik ateratzen den soinua.
6. Autoek sortzen duten aire beltz eta kirastuna.

BERTIKALAK:

1. Autobusaz gain, Donostiara joateko garraio publikoa.
2. “Kale ...” autorik gabeko egunaren 2004ko lema nagusia.
3. Oraindik Usurbilen ez dugun asfalto koloredunezko bidea.
4. Trenaz gain, Zarautza joateko garraio publikoa.
5. Guztion artean zaintzeko duguna.
6. Aginagatik Zubietara joateko modu ekologikoa.

			2			3									6
						1								5	
	1														
						2					4				
3															
													4		
					5										
														6	



Gurutzegrama (Soluzioa)

				2				3								6
				E				I	I	N	E	Z			5	I
															N	Z
	1			G				D								
	U			U				2	E	G	U	4	E	G	I	
	T			R				G				R		U	K	
	O			U				O				E		R	L	
	B			A				R				N		U	E	
3	U	S	K	O	T	R	E	N	A					M	T	
	S							I						4	E	A
	A							5	A	R	A	T	A		N	Z
														6	E	A

SOLOZABAL AUTOESKOLA



- Klase teoriko zein praktikok, norberuk nahi dituenen
- Klase teorikoak ikusentzunezko abantailak erabilita
- Merkantziak eta bidaiariek gurruiatzeko nazio arteko agentzia zihurta agiria lortzeko ikastaroak
- Garraio arriskutsuen ikastaroak
- Gidatzeko karnet guztiak

Kale Nagusia I.eif.: 943 376 936 Usurbil 20170



Eusko Tren-en tren ordutegia

Donostia	Usurbil	Zarautz	Zarautz	Usurbil	Donostia
05.47*	06.03*	06.20*	06.08*	06.24*	06.39*
06.17*	06.33*	06.50*	06.38*	06.54*	07.09*
06.47*	07.03*	07.20*	07.08*	07.24*	07.39*
07.17	07.33	07.50	07.38*	07.54*	08.09*
07.47	08.03	08.20	08.08	08.24	08.39
08.17*	08.33*	08.50*	08.38*	08.54*	09.09*
08.47	09.03	09.20	09.08	09.24	09.39
09.52/		10.21/	10.05	10.24	10.39
10.17	10.33	10.50	11.08	11.24	11.39
10.47	11.03	11.22	11.22/		11.47/
11.51	12.05	12.20	12.08	12.24	12.39
12.17*	12.33*	12.50*	12.38*	12.54*	13.09*
12.47	13.03	13.20	13.08	13.24	13.39
13.17*	13.33*	13.50*	13.38*	13.54*	14.09*
13.47	14.03	14.20	14.08	14.24	14.39
14.17*	14.33*	14.50*	14.38*	14.54*	15.09*
14.47	15.03	15.20	15.08	15.24	15.39
15.17*	15.33*	15.50*	15.38*	15.54*	16.09*
15.47	16.03	16.20	16.08	16.24	16.39
16.17*	16.33*	16.50*	16.38*	16.54*	17.09*
16.47	17.03	17.20	17.08	17.24	17.39
17.17*	17.33*	17.50*	17.38*	17.54*	18.09*
17.47	18.03	18.20	18.08	18.24	18.39
18.17*	18.33*	18.50*	18.38*	18.54*	19.09*
18.47	19.03	19.20	19.08	19.24	19.39
19.17*	19.33*	19.50*	19.38*	19.54*	20.09*
19.47	20.03	20.20	20.08	20.24	20.39
20.21/		20.48/	21.08	21.24	21.39
20.47	21.03	21.20	22.07/		22.32/
21.47	22.03	22.20	22.38	22.54	23.09

* Astegunetan / Zerbitzu bakarririk berria, egunero

* Astegunetan / Zerbitzu bakarririk berria, egunero

Goardiako farmaziak

Urriak 21, osteguna
E: Acha-Orbea, Hipodromo 6 Lasarte
G: Oa, Kontzeju Zaharra 1 Usurbil

/ Iturralde, Bordaberri 1 Usurbil
G: Tanko, Idiazabal 39 Urnieta

Urriak 22, ostirala
E: Urbistondo, San Franzisko 1 Lasarte
G: Tanko, Idiazabal 39 Urnieta

Urriak 31, igandea
E: Orue, Jaizkibel 2 Lasarte
G: Tanko, Idiazabal 39 Urnieta

Urriak 23, larunbata
E: De Miguel, Nagusia32 Lasarte
E/G: Oa, Kontzeju Zaharra 1 Usurbil

Azaroak 1, astelehena
E: Orue, Jaizkibel 2 Lasarte
G: Correa, Perkaiztegi 8 Hernani

Urriak 24, igandea
E: De Miguel, Nagusia32 Lasarte
G: Oa, Kontzeju Zaharra 1 Usurbil

Azaroak 2, asteartea
E: Urbistondo, San Franzisko 1 Lasarte
G: Aizpuru, Latxunbe Berri 11 Hernani

Urriak 25, astelehena
E: Orue, Jaizkibel 2 Lasarte
G: Aizpuru, Latxunbe Berri 11 Hernani

Azaroak 3, asteazkena
E: De Miguel, Nagusia32 Lasarte
G: Elizondo, Zumea 20 Andoain

Urriak 26, asteartea
E: De Miguel, Nagusia32 Lasarte
G: Etxebeste, Elkano 9 Hernani

Azaroak 4, osteguna
E: Rodriguez, Nagusia 42 atz Lasarte
G: Gorospe R.Arregi 12 Andoain

Urriak 27, asteazkena
E: Rodriguez, Nagusia 42 atz Lasarte
G: Bilbao, Urnieta 7 Hernani

Azaroak 5, ostirala
E: Gil, Nagusia 24 Lasarte
G: Zatarain Elizondo 6 Andoain

Urriak 28, osteguna
E: Gil, Nagusia 24 Lasarte
G: Gomez, Nagusia 14 Hernani

Azaroak 6, larunbata
E: Rodriguez, Nagusia 42 atz Lasarte
/ Oa Kontzeju Zaharra 11 Usurbil
G: Bulnes, Grupo Etxeberri 1 Hernani

Urriak 29, ostirala
E: Acha-Orbea, Hipodromo 6 Lasarte
G: Bulnes, Grupo Etxeberri 1 Hernani

Azaroak 7, igandea
E: Rodriguez, Nagusia 42 atz Lasarte
G: Bulnes, Grupo Etxeberri 1 Hernani

Urriak 30, larunbata
E: Orue, Jaizkibel 2 Lasarte

E:Egunez G:Gauzez E/G:Egunez eta gauzez

2004ko egutegi osoa noaua.com helbidean

Eusko Tren-en autobus ordutegia

Donostia	Urbil	Usurbil	Zarautz	Zarautz	Usurbil	Urbil	Donostia
07.40		08.05	08.25	06.45	07.05		07.30
08.00		08.25**		06.45	07.05	07.10	07.30
08.00	08.25	08.35	08.55	07.15	07.35		08.00
08.40		09.05	09.25	07.45	08.05	08.15	08.40
09.00	09.20	09.30		08.15	08.35		09.00
09.00	09.25	09.35	09.55	08.45	09.05	09.15	09.30
09.40		10.05	10.25	08.45	09.05	09.15	09.40
10.00	10.25	10.35	10.55	09.45	10.05	10.15	10.40
10.40		11.05	11.25	09.45**	10.05	10.15	10.40
11.00	11.25	11.35	11.55	10.30	10.30	10.35	11.00
11.40		12.05	12.25	10.45	11.05	11.15	11.30
12.00	12.20	12.25**		10.45	11.05	11.15	11.40
12.00	12.25	12.35	12.55	11.45	12.05	12.15	12.40
12.40		13.05	13.25	11.45	12.05	12.15	12.40
13.00	13.20	13.30		12.45	13.05	13.15	13.30
13.00	13.25	13.35	13.55 #	12.45	13.05	13.15	13.40
13.40		14.05	14.25	13.45	14.05	14.15	14.40
14.00	14.20	14.30**		13.45	14.05	14.15	14.40
14.00	14.25	14.35	14.55	14.30	14.30	14.35	15.00
14.40		15.05	15.25	14.45	15.05	15.15	15.40
15.00	15.20	15.30		14.45	15.05	15.15	15.40
15.00	15.25	15.35	15.55	15.30	15.30	15.35	15.55*
15.40		16.05	16.25	15.45	16.05	16.15	16.40
16.00	16.25	16.35	16.55	15.45	16.05	16.15	16.40
16.40		17.05	17.25	16.45	17.05	17.15	17.40
17.00	17.25	17.35	17.55	16.45	17.05	17.15	17.40
17.40		18.05	18.25	17.45	18.05	18.15	18.40
18.00	18.20	18.30		17.45	18.05	18.15	18.40
18.00	18.25	18.35	18.55	18.45	19.05	19.15	19.40
18.40		19.05	19.25	18.45	19.05	19.15	19.40
19.00	19.20	19.25**		18.45	19.05	19.15	19.40
19.00	19.25	19.35	19.55	19.45	20.05	20.15	20.40
19.40		20.05	20.25	19.45	20.05	20.15	20.40
20.00	20.20	20.30		20.45	21.05	21.15	21.40
20.00	20.25	20.35	20.55#	21.15	21.35	21.40	22.00
21.00	21.20	21.25	21.45	21.45	22.05	22.15	22.40
21.00	21.25	21.35	21.55	21.45	22.05	22.15	22.40
22.15	22.35	22.45	23.05	23.15	23.35		00.00
22.00	22.25	22.35	22.55	01.15	01.35		02.00
22.30	22.55	23.05	23.25	03.15	03.35		04.00
00:00		00:25	00:45	05.15	05.35		06.00
02:00		02:25	02:45				
04:00		04:25	04:45				
06:00		06:25	06:45				

**Aiaraino # Larunbatetan, Orion autobus aldaketa Aiar

*Aiatic dator Asteburutan
Soilik larunbata gauzez Larunbat lanegunetan

Zubieta-Donostia TST autobusak

ASTEGUNETAN

Zubieta-Donostia

7:55*/ 9:30(T)/ 13:15(T)/ 14:35*(T)/ 19:15(T)

Donostia-Zubieta

(Gipuzkoa plazaatik)

7:15* / 9:00/ 12:45(T)/ 13:45*/18:45

LARUNBATETAN

Zubieta-Donostia

8:15(T) / 12:45 / 15:15(T) / 21:35(T)

Donostia-Zubieta

(Gipuzkoa plazaatik)

12:15(T) / 14:30(T) / 21:00(T)

JAI EGUNETAN

Zubieta-Donostia

11:25(T)/ 13:30(T)/ 15:30(T)/ 21:35 (T)

Donostia-Zubieta

(Gipuzkoa plazaatik)

11:00(T)/ 13:00(T)/ 15:00(T)/ 21:00 (T)

* Eskola egunetan

T Autobus aldaketa beharrezkoa da. 943 361740.

Datorren Noaua!

Azaroa

Az.	Ar.	Az.	Os.	Ost.	La.	Ig.
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Hurrengo alea ●

Bai esan?

- Udala..... 37 19 51
- Udaltzaingoa..... 36 11 12
- Obrak eta Zerbitzuak.... 37 01 48
- Anbulategia..... 36 20 13
- Udarregi ikastola..... 36 12 16
- Udarregi (Agerialde)..... 36 38 95
- Oiardo kiroldegia..... 37 24 98
- Zumarte..... 37 15 94
- Etumeta..... 37 20 01
- Taxi geltokia..... 36 21 78
- D.Y.A..... 46 46 22
- Ertzantza..... 112
- Suhiltzaileak..... 112
- Larrialdiak..... 112
- Anbulantziak..... 112
- Gure Pakea..... 37 32 28
- Gure Elkartea..... 37 17 51
- Arrate Egoitza..... 36 63 40
- Eusko Tren..... 47 09 76
- Noaua! aldizkaria..... 36 03 21
- Bake epaitegia..... 37 23 36
- Oa farmazia..... 37 60 76
- Iturralde farmazia..... 36 33 95
- Zubietako Batzarra..... 37 20 77
- Argindarra (Iberduero). 47 09 76

Oharrak !

! Txerrimunik ordainetan

ETXEBIZITZA

- Estudio bat edo apartamendu bat alokatuko nuke. Tf: 677 082 305.
- Alokairuan dagoen pisua edo apartamendua erosiko nuke. 943 364 469.
- Alokairuan konpartitzeko pisua edo gela hartu nahi dut. 647 97 38 44 (Lourdes).
- Pisu bat alokatuko nuke. Premiazkoa da. 661267503.
- Usurbil edo inguruetan pisua errentan hartuko genuke. TLF: 645722874

SALEROSKETAK / GARAJEAK

- Garaje bat daukat alokairuan jartzeko Kale Nagusian (Bizkarreko etxeetan) 240eurotan. 100m2takoa da eta kotxea erraz sartzeko da. Interesatuak deitu 943458284.
- Kotxe bat salgai daukagu 600 eurotan. Interesatuak edozein ordutan deitu 635729637 telefonora.
- Usurbilen, Urbil merkatal-zentruaren ondoan 420 m2tako lokala salgai edo alokatzeko. Bulego bezala erabiltzeko egokituia, lokal argia, ordenagailu-sarea instalatua, ordenagailu askorentzako hargunea. Interesatuak deitu: 943-363040
- Garaje bat alokairuan uzteko prest nago, bi marraduna. Bizkarren, 50 euro hileko. Telefonoa: 687 40 62 09.
- Aparkalekuak dauzkat salgai prezio oso onean Bizkarra 1-8 etxe taldean, Kale Nagusia 3 zbk. Interesatuak deitu 607905859 telefonora (Imanol).

LANPOSTUAK

Lan-eskaerak

- Neska bat eskaintzen da umeak, etxeko lanak edo pertsona helduak zaintzeko. 619 844 556.
- Taberna batean egingo nuke lan edo antzeko zerbaitean. 652 757 495.
- Neska euskaldun bat behar dugu, arratsaldean umeak Ikastolatik jaso eta 3-4 orduz zaintzeko. Gida baimena izatea baloratuko da. 639 670 999 / 667 592 679.

Lan-eskaintzak

- Umea haur-eskolara eraman/ekarri eta etxe-

- ko lanak egiteko esperientziadun emakumea behar dugu. Astean 20 ordu, Ostiralak libre izateko aukera. Deitu 656.72.82.20 telefonora.
- Asteburuetan lan egiteko ileapaintzaile laguntzaile bat behar da. Interesatuak deitu 943361971 telefonora.
- Usurbilen taberna bat traspasatzen da. 620 259 672.
- Tabernari bat behar dugu. 943 360 217.

BESTELAKOAK / GALDUTAKOAK

- Ekonomika sukalde bat saltzen da (labea ere badu). 6 urte ditu eta ondo zaindua dago. Prezioa negoziatuko da. Interesatuak deitu 617242660 edo 943361751 telefonora (Nerea).
- Pulsera bat galdu dut Zubietan, zilarrezkoa eta 3 "harri" gorrirekin. Norbaitek aurkitu badu, mesedez dei dezala: 656759251.
- Kaxkotik Kalezarrerako bidean Ray-Ban markako eguzkitako betaurreko batzuk aurkitu ditut. Galdu dituenak deitu 943361469 telefonora.
- Bideokamara bat saltzen dut, Canon XL1 semiprofesionala, bateria eta tripodeta barne. Gutxi erabilia berria dago. 943376902 - 665749615 gauze.
- Kanping-karroa salgai, aluminiozko panelarekin. Karabana bihurtzen da. Telefonoa: 943 55 18 32 (Arratsalde).
- Poltsa bat galdu dut herrian. Topatu baduzu deitu 637 046 389 telefonora.
- Zilarrezko brotze bat galdu nuen San Esteban kaletik, okindegia eta supermerkatu bidean. Topatu baduzue deitu 943371237 telefonora.
- Frontoi ingurutik Ugarte poligono tartean zilar koloreko erloju bat galdu dut. Norbaitek aurkitu badu NOAUA!ren egoitzara ekarri.
- Auto-radio bat saltzen da, Pioner KEH-P 8010 R., 6 CDra kargadorearekin. 659 81 23 18.
- "Aparador-bitrina" mahaia, sei aukiekin, berdez tapizatuak salgai. 659 81 23 18.
- Pago egur txikitua eta lehorra salgai. Etxera eramaten da. 615755762.
- Pulsera bat galdu dut Zubietan, zilarrezkoa eta 3 "harri" gorrirekin. Norbaitek aurkitu badu, mesedez dei dezala 656759251 telefonora.

Zorionak Toribio!

Urriaren 16an 45 urte egin dituzu eta animoak eta zorianak bidaltzen dizkizugu etxeok. Ea ba indarrak batu eta animoak berritzen ditugun. Zorionak!



Zorionak politte!

Hogeitabostak ere iritsi hitunela, eh? Urteak nahi baino azkarrago etortzen direla, zea! Hala ere, ez jarri buru-makur, oraindik hogeitamarrak egiteko koadrilako beste batzuei baino gehiago falta baitzazu. Orain ere libratu zea belarri tiradizutik, kotxina hori! Beno, hogeitabost muxu eta besarkada amaigabe bat, zuretzat eta Jokinentzat.



Zuen koadrila

JAIOTZAK

- **Alexandra Calvo Todorova**
2004-X-6.
- **Koldo Borda Beristain**
2004-X-14.

HILDAKOAK

- **Maria Mercedes Arrese Campo**
Urriaren 11n zendu zen.

Oharrak - Txerrimunik ordainetan doaneko atalak dira

NOAUA! Kultur Elkartea - Borda Berri, 3
Eguzkitzaldea 20170 Usurbil
erredakzioa@noaua.com

M N CENILL
k r n t u r i
t l l n k
r z t z - l i e k
r t u r - l i e k r l e r
Aristitxo, 8-5.a 20170 USURBIL
MOBILA: 629 46 09 66

LATXA
Kutxak denda
Jasotako produktuetatik
Kontzeptuetatik
Bertako produktuetatik
Luzitearrak 2, Usurbil Tel. 666 301 803

SE IG FI
T N G FI
OSU
IN YST I ET
I C KI SE IC FI
K MOSE'EN IN EM XET

Ganbarra
Opari, jartzeko, zaindu, trazarri
6,70 euro
ekitza gabe
Muxuak 4 - Usurbil Tf: 943 36 56 49

Agenda !

Urriak 21, osteguna

- "Inaxitoren ametsak" bertso antzerkia umeentzat, Udarregi Ikastolan. 15:00etan. Antolatzailea: Bota Punttuba.

Urriak 23, larunbata

- Bertso afaria Zendoia Tabernan. Jon Maia eta Mantxi. 21:00etatik aurrera. Menua: entsalada, oilaskoa, postrea, kafe konpletoa. Txartelak 16 eurotan. Antolatzaile: Bota Punttuba.

Urriak 31, igandea

- Ordu aldaketa. Goizaldeko 3:00etan 2:00ak izango dira.

Azaroak 1, astelehena

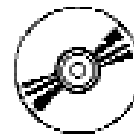
- EHNA tramitatzeko aukera. Pilotalekuan, goizeko 11:00etatik 13:00era. Beharrezko agiriak: errolda agiria, hiru argazki. Prezioa: 15 euro.

Soluzioa !

	S	H	A	A						
B	A	S	A	P	I	Z	T	I		
L	A	I	A	T	U	A	K			
O	K	A	R	E	L	A	R	O		
E	R	A	I	K	I	N	T	X	I	T
E	R	R	E	K	A	T	X	I	K	I
B	I	R	T	E	T	I	R	O		
N	E	K	A	T	U	A	I	A	R	
L	A	B	E	A	R	I	O	K	A	
K	A	N	A	K	L	E	A	T		

Herriko kalea: Erreka Txiki

Musikaren txokoa !



Gariren kantu berrienak biltzen ditu "0-tik" diskoak

Euskal Rock Erradikala etiketarekin ezagutu zen mugimendua k Euskal Herriko rock musikaren eszena astindu zuen 80ko hamarkadan.



Mugimendu haren baitan gure historia txikian jada mitikoak diren zenbait talde sortu ziren. Horietako bat Hertzainak izan zen, eta haren abeslaria Gari. Urteak igaro ahala,

taldearen ahots soila izatetik konposizioetan parte hartzera igaro zen, eta Hertzainak desegin eta gero bakarkako ibilbidea hasi zuen. Kantu propioekin egindako bi disko kaleratu ditu orain arte, eta erakutsi du konpositore gisa heldutasuna lortu duela. Rock kantu zuzenak dira, instrumentazio apal eta hornidurarik gabekoak eta Gariren ahots sendo baina aldi berean xuxurlariak ematen dioten ukitu nahastezinarekin.

Egin kontu !

Urriaren 31n, ordu aldaketa

Urriaren 31ko goizaldean, erlojuak ordubetez atzeratu beharko ditugu. Hortaz, goizaldeko 3:00etan 2:00ak izango dira. *Neguko* ordutegi honek, martxoko azken astebukaera arte irauango du Europako Batasun osoan.

Baina nondik dator ordu aldaketa honen ohitura? Dirudienez, 70ko hamarkadako petrolioaren krisiaren garaian hasi ziren Europa Mendebaldeko herrialdeak neguko eta udako ordutegiak bereizten, energia aurrezteko xedearekin.

Duela gutxi arte ordu aldaketa irailean egiten zen, 1990. hamarkadaren

erdialderarte. Azken urteetan, ordea, ordu aldaketa urriaren azken asteburuan eman da.

Hala ere, ordu aldaketak ez du aho batekotasunik sortzen. Europako Batasunak 1999an egindako txosten batek, ordea, azpimarratu zuen energia aurrezteaz gain -%5 gutxi gorabehera, udaberri, uda eta udazken hasierako arratsalde luze eta argitsuak ondorio onak dituztela pertsonen osasunean eta astialdirako industrian.

Kontua aurrezteka bada, aurten, petrolioak izan duen prezio igoerarekin beste ordu bete gehiago ere atzeratu beharko genuke, ez al zaizue iruditzen?

Noaua //

Usurbilgo ataria

Albisteak, foroak, inkestak, iritziak, ekitaldiak, lan eskaintza,...

www.noaua.com

Zure aldizkari elektronikoa

URTINEA lorategia

Santu Guztien Egunean erramuak,
zentruak, koroak eta landaretan
aukera zabala aurkituko duzu.



Egun osoan zehar zabalik

San Esteban Auzoa - 943 362253
urtinea@euskalnet.net

Aranburu Lorategia



Loreak Koroak Landareak
Loragintza Lore sortak

Santu Guztien egunerako aukera zabala

Aingeru Etxea s2 - Tel.: 943 366 460



AZPIROZ

Harri lanak

Usurbilgo hilerriko
panteoiak eta
hilarriak

Santu guztien ohorean

Mugikorra: Faxa:
660 40 59 19 943 36 56 40

- Zerbitzu azkarra eta etengabea (24 ordu).
- Aseguru konpainia, ospitale eta erresidentzi guztiei zerbitzuak eskaintzen dizkiegu.
- Lekualdaketak orokorrean, aurrekontuen arabera. Baita nazionala eta internazionalak ere.
- Behar diren izapide guztiak egiten ditugu.
- Errausketa eta osagarriak



GONZALEZ EHORZTETXEA



Santu Guztien oroimenez,

gure zerbitzuak gogoratzen dizkizuegu



C/ Munalurra 3 Bajo - 20170 Usurbil
Telf.: 943 362 163
Mugikorra: 608 167 792 / 600 388 652

IGELTSEKITZA

URDANTZI

Tel.: 943 361439
Mob.: 649 435475
649 435476

ERRAZKIN IGELTSEKITZA

☎ 943 37 26 79 ☎ 36 51 25

urki-mitxe@euskalnet.net

JOSE AIZPURUA UNANUE

Igeltseritza eta pintura



Pintore kalea, 1 - 3.A
LASARTE-ORIA
Tel.: 36 17 83

Muna Lurra, 20 - 1.B
USURBIL
Tel.: 943 36 37 67

JOSUE ARANZAZISTROKI

Igeltseritza eta pin-

Juan Jose enea, 6
Kalezar
943 36 05 50 - 606 37

PINTURAK

RAMON BARCENI-

• Pikor pintura eta gotele lanak
• Papereztatze- lanak
• Pintura-lanak orohar

Mobila: 629 46 09 66

FERNANDO PINTURAK

✕ Enpapelaketak eta pinturak
orokorrean

✕ Lurzorak jartzen dira

Telf: 943 36 60 19- 36 34 60



USURBILGO OFIZIOAK ZURE ESKURA DITUZU

ARROZTEGIAK

BEREZIARTUA S.L.

Egurra eta egurra-
aluminiozko LEIHOAK
eta ESKAILERAK

Aginaga Telf: 943 37 15 71



JOXE MARI IKUTZA

Ugarte, 4 Kalezar

Telf eta faxa: 943 37 12 21

BARRENETXE

SALSAMENDI ARREGI,

Telf.: 943 362664

Faxa: 943 374002

Barren Etxe kalea, Zubieta

Telefonoa: 943 37 64 15
Faxa: 943 36 05 10

ARROZTEGIA

ANTONIO URRUZOLA

Astcasuain industrialdea, 3

ELEKTRIZITATEA

Telf: 943 36 50 95 Mug: 609 068 111

Elektrizitatea

IZAGUIRRE

Goiz Argi etxea, 37 Kalezar

ARGILAN

JOSE LUIS BORDA ZUGASTI

- Argiztatze eta industria instalazioak
Komponentak

Bordaberri, 5 behe Telf: 943 36 13 80
Mug: 629 27 28 59

ESKAIOLAK

EUGENIO NORIEGA

PLADURREZKO LANAK
TEILATU MODULARRAK
DEKORAZIOAK

Erdiko kalea, 12
Telf: 943 36 56 65-
616 92 60 25

JOSE ANTONIO ELORZA

Galtzaragaina 2-2B
Telf 943 37 34 70

ITURGINTZA

PORTULARRUME

- Bainuko altzariak
- Era guztietako
manparak



Telf: 943 36 46 37

JAVIER ORBEGOZO



Iturgintza
Gasa



Berolentza



Atxan kalea, 1, Leiz Telf: 943 372937

Mob: 629 602189

JOSEBA ARANGUREN

☎ 943 83 00 72

659 88 39 12

LATAILLADE
ITURGINTZA

Hurgintza, gasa,
berogintza klimatizazio instalakuntza eta mantenimendua

Mugikorra: 609 88 80 21



USURBIL

Josetxo Ikatzeta 687 95 12 25

Gida honetan azaldu nahi baduzu:
943 360 321 / publizitatea@noaua.com